



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com

“Lord, It is wonderful for us to be here...”

—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

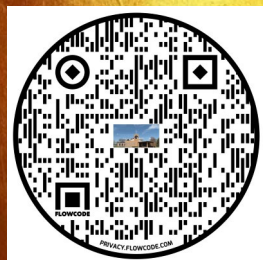
Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**

**GET YOUR MASS TICKETS!
SCAN HERE!**



Is 60:1-6 || Eph 3:2-3a, 5-6 || Mt 2:1-12

GROW

AS A DISCIPLE

| PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

The Christmas tree has become a fire hazard, shedding needles everywhere. The kids have cast aside their new toys. Perhaps we've overspent this holiday season and are vaguely anxious about the bills. The bookmark in our Advent devotional is stuck at Dec. 9, and we've already blown a couple New Year's resolutions. And yet, the words of prophet Isaiah shake us out of our doldrums: "Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you ... Raise your eyes and look about." Freed from the busyness of the holiday season, we get a kind of do-over. Even on the grayest of winter days, Christ's light breaks through in this new year and presents new opportunities to open ourselves to the activity of the Holy Spirit acting in our lives. Let us pray for the grace to recognize it.

GO

EVANGELIZE

| PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

I love the feast of the Epiphany because I went into labor with my oldest son that night; he came into the world on a rainy, blustery Monday morning in 1998. I remember the joy my healthy baby boy brought to me and my husband, his grandmas, aunts, uncles and cousins. Imagine the joy the Wise Men must have felt when they followed that star and saw baby Jesus for the first time! They praised the Christ Child with their gifts of gold, frankincense, and myrrh. God still dwells among us today, and the Light of Christ beckons us all to follow it. As we bless our homes this Epiphany and pray, "May all who enter this home find Christ's light and love," let us witness to God's presence in our homes and in our hearts by offering Christ our very own gifts – of our lives and our abiding faith in him.

PRAY

the Blessing of the Home and Household: "The Word became flesh and made his dwelling place among us. It is Christ who enlightens our hearts and homes with his love. May all who enter this home find Christ's light and love."

RESET

Transfig-Website

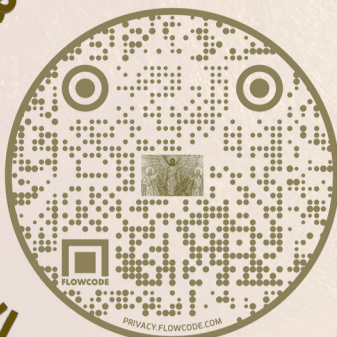


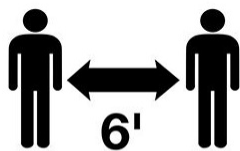
Illustration inspired by Getty Images/Donna F. Roberts

SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

January 2 and 3, 2020

Pope Intention: May the Lord give us the grace to live in full fellowship with our brothers and sisters of other religions, praying for one another, open to all.

4:00PM: For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

8:00AM: Souls in Purgatory

10:00AM: † Gerald Walters

1:00PM: Dla żyjących lub zmarłych parafian Przemienienia Pańskiego

Mass Intentions:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

THE ORDER OF MASS EPIPHANY OF THE LORD

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who on this day revealed your Only Begotten Son to the nations by the guidance of a star, grant in your mercy that we, who know you already by faith, may be brought to behold the beauty of your sublime glory. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of Prophet Isaih

—Is 60:1-6

Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears his glory. Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance. Raise your eyes and look about; they all gather and come to you: your sons come from afar, and your daughters in the arms of their nurses. Then you shall be radiant at what you see, your heart shall throb and overflow, for the riches of the sea shall be emptied out before you, the wealth of nations shall be brought to you. Caravans of camels shall fill you, dromedaries from Midian and Ephah; all from Sheba shall come bearing gold and frankincense, and proclaiming the praises of the LORD.

Word of the Lord:

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the a letter of St. Paul to the Ephesians

— Eph 3:2-3a, 5-6

Brothers and sisters: You have heard of the stewardship of God's grace that was given to me for your benefit, namely, that the mystery was made known to me by revelation. It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Matthew

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—Mt 2:1-12

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel." Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search

diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage." After their audience with the king they set out. And behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was. They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. And having been warned in a dream not to return to Herod, they departed for their country by another way.

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest: Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Priest: Look with favor, we pray, O Lord, upon the sacrificial gifts offered here, that, celebrating in mystery the Passion of your Son, we may honor it with loving devotion. Through Christ our Lord.

Assembly: Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Lift up your hearts.

Assembly: We lift them up to the Lord.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly: It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest: Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly: AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest: At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says: Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly: For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest: Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly: AMEN

Priest: The peace of the Lord be with you always.

Assembly: And with your spirit.

Priest: Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity. **PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE.**

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest: Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly: Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

Go Before us with heavenly light. O Lord, always and everywhere, that we may perceive with clear sight and revere with true affection the mystery in which you have willed us to participate. Through Christ or Lord.

Assembly: Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest: The Lord be with you.

Assembly: And with your spirit

Priest: May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly: Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

READINGS & MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA
MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, January 4—St. Elizabeth Ann Seton

✠ 1 Jn 3: 22-4:6/ Mt 4: 12-17, 23-25

Tuesday, January 5— Saint John Neumann

✠ 1 Jn 4: 7-10 / Mk 6: 34-44

8:00 am † The Souls in Purgatory

Wednesday, January 6—Christmas Weekday

✠ 1 Jn 4: 11-18 / Mk 6: 45-52

8:00 am For the Parishioners of Transfiguration
living or deceased

Thursday, January 7—Christmas Weekday

✠ 1 Jn 4: 19-5: 4 / Lk 4: 17-22

8:00 am † Souls in Purgatory

Friday, January 8—Christmas Weekday

✠ 1 Jn 5: 5-13 / Lk 5: 12-16

8:00 am † Connie del Barba

Saturday, January 9—Christmas Weekday

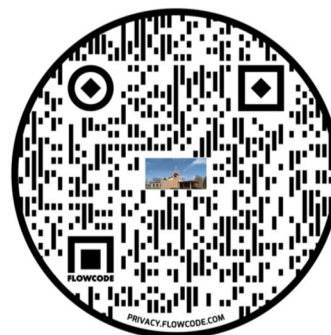
✠ 1 Jn 5: 14-21 / Jn 3: 22-30

SUPPORT YOUR PARISH SCAN HERE!



May the LORD bless your WEEK and, SEE YOU next Weekend!

GET YOUR MASS TICKETS! SCAN HERE!



Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES

OGŁOSZENIA PARAFIALNE

THANK YOU:

St. Vincent De Paul would like to THANK those who helped out with gifts cards or donations for the Christmas giving tree this year.

DONATION STATEMENTS 2019-2020:

Starting in your January you may call the office Monday through Friday from 9am to 5pm to request your donation statements. If have recently moved this is the time to update our records.

REGULARS AT MASS:

For those who attend mass regularly please call the office with any updates on your mass RSVP.

CONFESSIONS:

Confessions will begin being heard the week of January 11, 2021. Please call the office to schedule an appointment with Fr. Juan Pablo.

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY:

Frassati Catholic Academy students will be eLearning through January 18, 2021. In person class instruction will begin Tuesday, January 19, 2021. Please call 847-526-6311 prior to visiting the campus.

FREE THROW CONTEST:

Due to COVID 19 restrictions, the Free Throw Contest that is sponsored by our Knights of Columbus will not be held this year.

BAPTISMAL PREPARATION CLASSES:

Parents that have not baptized a child previously are required to attend a Baptismal Preparation Class. These are offered via ZOOM in English and with limited attendance in Spanish. If you need to sign up for this instruction, please contact the office to be added to the list.

COVID 19 VACCINATION REGISTRATION:

Residents of Lake County, Illinois can register for a COVID 19 vaccination by visiting:

https://allvax.lakecohealth.org/s/language=en_US

(there is also a Spanish Language option).

Information for McHenry County residents can be found online:

<https://www.mchenrycountyil.gov/county-government/departments-a-i/health-department/covid-19-novel-coronavirus-vaccine>.

Transfiguration will continue to follow all safety protocols for COVID 19 until the threat has passed. We appreciate the cooperation of everyone that visits our campus. All efforts help keep the spread lowered.

COVID IMPORTANT INFORMATION:

Due to increased positivity ratings for our area, gatherings outside of Liturgical celebrations will be suspended until further notice. Baptisms, funerals, weddings and masses will continue. We ask that all who attend Mass continue wearing masks, practice social distancing, sanitizing/ washing their hands and take all precautions for their safety and the safety of others. If you feel sick, stay home. Please visit our website or Facebook page for updates.

School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

Transfiguration School of Religion invites the parish community to pick a Confirmation candidate's name from the below list and pray for this particular teen who will receive the sacrament of Confirmation in the spring. We ask the community to support them with your prayer and we also invite you to write letters/cards of encouragement as they deepen their baptismal call to be witnesses of Jesus Christ in the world. In case you would like to send them your encouragement letters/cards, you may mail them drop them off at the parish office or at the School of Religion office with the following statement (Confirmation Candidate Joe Doe). We thank you in advance for your support to the Confirmation Candidates 2021.

Yamilet Alonso	Ian Hernandez
Jacob Barcinski	Isis Martinez
Jack Benz	Gabriela Moreno
Zachary Benz	Addison Morgan
Emily Borek	Denzel Ochoa
Nicole Burek	Mia Ochoa
Andrew Campbell	Paola Pardo
Emily Carnney	Carl Pawlaske
Liam Carney	Jonathan Perez
Esteban Carillo	Amy Ramirez
Taniya Cruz	Eduardo Reyes
Charles Eisenhart	Mary Robison
Vanessa Ezquivel	Fabiola Robles
Julia Fularz	Ozmar Rodriguez
Javier Garcia	Cullen Cummings
Chase Kassulat	Natalie Tellez
Marina Guevara	Jackson Rosenberg
Isabelle Guffey	Karla Osorio
Paige Gwin	Sebastian Sniadala
Daniel Brayden	Filip Wysocki
Henrichs	Alan Salas
Angela Hernandez	Yulissa Cardenas
Ryan Hubka	Mark Mendoza
Kyle Jenkins	Jimena Cervantes
Jacob Kerbs	Margarito Palestina
Nell Kusmier	Joselyn Salas
Aleksandra Laba	Briseida Mendoza
Leonardo Mandujano	Izabela Murillo
Monica Medrano	
Elizabeth Moran	



ENROLLMENT IS NOW OPEN!
2021-2022 School Year
Grades PreK-8th

Schedule a tour today to see the Frassati Catholic Academy difference...

- Part time & full day preschool options
- Full day kindergarten
- Before/after care
- STEM Curriculum
- Small class sizes
- Spanish, Art, Music
- Competitive and intramural sports
- 1:1 Chromebooks in grades 4-8
- Need based financial aid

APPLICATIONS FOR SCHOLARSHIP

SAVE THE DATE

BIG SHOULDERS FUND
TAX CREDIT SCHOLARSHIP
APPLICATION

JANUARY
12
2021

More information to follow

Big
Shoulders
Fund.

2021-2022 TAX CREDIT SCHOLARSHIP

**RESERVATION
NIGHT**

RESERVATION OPENS
6:30 PM

CLICK TO SUBMIT RESERVATION
7:00 PM

EMPOWER
ILLINOIS



There is still time to TRIPLE your donation to Catholic Education

DONATING TO A TAX CREDIT SCHOLARSHIP



APPLY.

Apply for a state tax credit with the Illinois Department of Revenue.



DESIGNATE.

Designate your donation to Frassati Catholic Academy.



EDUCATE.

Educate students in need who desire to attend Frassati Catholic Academy.

For more info on how to donate or apply for a scholarship please visit
frassaticatholicacademy.org/financial-assistance

Frassati Catholic Academy
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084
For more information call 847-526-6311
or visit frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Helen Blair, Mitch & Joann Bienkowski, Charles, Buntenbach, Dennis Bechtel, Debi Buerger, David Burton, David Blaszak, David Bechtel, Constance Cotsiomitis, Civik Family, Jack Cacciabondo, Delia Carrillo, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Karen Dennehy, Patrick Dunne, Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Arlene Fulara, Joan & Doug Fischer, Don Gragnani, Rose Gilligan, Mia Geheren, Lorraine Gaughan, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, John Kapcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Ava Rae Loth, Donna Lesczynski, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arm's Residents, Denise Limburg, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family, Cristina Mancilla, Lynn Napoli, Marie Cruz Nunez, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Diane Peck, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Tracie Rankins, Sue Rosaves, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Corina Smith, Fr. Piotr Samborski, Scherer Family, Bill Skepnek, Lenore Speciale, Linda Strbich, Diane Thelen, Carol Thomas, Julie Utley, Kiersten Upton, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Tom Yacullo, Joe Yacono, Zimmerman Family, Doug Zamiski, Dave Zoellick.

All who are recovering from Covid
All in the Service to our Country
For all those in detention centers

Please review the prayer list. We appreciate monthly updates for anyone that is listed. Contact the Parish Office at 847-526-2400 if a name needs to be retained.

Poinsettia Memorial

MEMORIAL DE POINSETTIA

POMNIK POINSECJI

Family and Friends of the: Miodynski Family, Pezowicz Family, Cyran Family, Naples Family, Hernandez Family, Fulara Family, Sroka Family, Smola Family, Odrzywolsk, Stein Family, Brumm Family, Borla-Michalczyk Family, Furusho family, Diaz Family, Bellina Family, Makuch Family, Janicki Family, Sniadala Family, Jos & Jeanette Yacullo, Charles Yacullo, Marianne Duliam, Richard & Katherine Gorrell, Joan Foerstel, Monica Pitrar, Fernando & Jose Fernando Segura, Louise Kiser, Lucy Lucente, Joselito Vitug, Mary Anne Milles, Cookie Soccorso, Nicole Soccorso, Gabriel Paul Remy, Anna Ilona Remy, Martin Wilmer Schwartz, Dorothy Lokes, Marylen Mede, ToNY & Peggy Chrusciel, Chester & Tessie Krempa, George & Elaine Tossi, Frank J. Greco, Harry Feranski, Julia Feranski, Don & Sylvia Bechtel, Joe & Sue Splendorisa, Anthony Splendorisa, Victor Tiedmann, Gerald Walters, Ita Torrez, Elwood & Janie Glaser, Juanita Enriquez, Joaquin Enriquez, Francisco Enriquez, Sarah Tetkoski, Gil Wagner, Shirley Johnstone, Cheri Stasiak, Jerome Stasiak, Alicia Padilla, The Cox Family, The Deksnis Family, The Ganch Family, Armando & Emma Gonzalez, Antonio & Anna Gonzalez, Maria Gonzalez, Victoria, Isacc Gonzalez, Antonio Gonzalez, Darsie & Linda Gonzalez, Eddy & Gina Gonzalez, Joe Sanks, Mike Sanks, Jim & Beu & Mark Hoy, Char Weber, Amy Sosnowski, Louise Sandelski, Elizabeth Anders, Stoeckerts, Aileen D, Ullrich, Margret P. Ullrich, Eugene F. Ullrich Sr., Robert L. Ullrich, Rita Suveges, Nicole Suveges, Morris Family, Engelking Family, Deacon Marion Omiattek, Albert Scotty McIntosh, Ryan Mayer, Peggine Clancy, Rose Maher, James Maher.

Pray for the Faithful Departed

OREMOS POR LOS DIFUNTOS

MÓDLMY SIĘ ZA TYCH CO

"Come, you who are blessed by my father, says the Lord, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world."

† Eileen Lucas

† Elaine A. Guilbeau

† Boleslaw Pierzyk

Eternal Rest Grant Unto Them, O Lord.

And Let Perpetual Light Shine Upon Them.

AMEN



Solemnidad de la Epifanía del Señor

Is 60, 1-6 || Ef 3, 2-3a. 5-6 || Mt 2,1-12

CRECER

COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

El árbol de Navidad se ha convertido en un peligro de incendio, arrojando agujas por todas partes. Los niños han dejado de lado sus juguetes nuevos. Quizás hemos gastado de más esta temporada navideña y estamos vagamente ansiosos por las facturas. El marcador en nuestro devocional de Adviento está atascado en el 9 de diciembre y ya hemos echado a perder un par de propósitos de Año Nuevo. Y sin embargo, las palabras del profeta Isaías nos sacan de nuestro abatimiento: "¡Levántate en esplendor, Jerusalén! Ha llegado tu luz, la gloria del Señor brilla sobre ti ... Levanta los ojos y mira a tu alrededor. Liberados del ajetreo de la temporada navideña, tenemos una especie de renovación. Incluso en los días más grises del invierno, la luz de Cristo irrumpe en este nuevo año y presenta nuevas oportunidades para abrirnos a la actividad del Espíritu Santo que actúa en nuestras vidas. Oremos por la gracia de reconocerlo.

MISION

EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

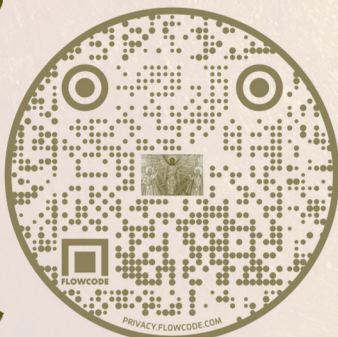
Amo la fiesta de la Epifanía porque entré en trabajo de parto con mi hijo mayor esa noche; vino al mundo un lunes por la mañana lluviosa y tempestuosa en 1998. Recuerdo la alegría que mi bebé saludable nos trajo a mí ya mi esposo, sus abuelas, tías, tíos y primos. ¡Imagínense el gozo que debieron sentir los Reyes Magos cuando siguieron esa estrella y vieron al niño Jesús por primera vez! Alabaron al Niño Jesús con sus regalos de oro, incienso y mirra. Dios todavía habita entre nosotros hoy, y la Luz de Cristo nos invita a todos a seguirla. Al bendecir nuestros hogares en esta Epifanía y orar: "Que todos los que entren en este hogar encuentren la luz y el amor de Cristo", demos testimonio de la presencia de Dios en nuestros hogares y en nuestros corazones ofreciendo a Cristo nuestros propios dones, de nuestras vidas y de nuestros fe duradera en él.

ORAR

la Bendición del Hogar y del Hogar: "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros. Es Cristo quien ilumina nuestros corazones y hogares con su amor. Que todos los que entren en este hogar encuentren la luz y el amor de Cristo".

RESET

Transfig-Website

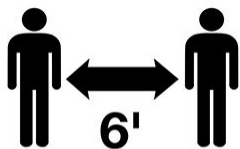


¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.



Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia



Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.

QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.

INTENCIONES DE LA MISA

Enero 2, 2020

Intención del Papa: Que el Señor nos dé la gracia de vivir en plena comunión con nuestros hermanos y hermanas de otros religiones, orando unos por otros, abiertos a todos.

6:00 PM: Por las Animas del purgatorio

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

Solemnidad de la Epifanía del Señor

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lectura del libro del profeta Isaías

— Is 60, 1-6

Levántate y resplandece, Jerusalén, porque ha llegado tu luz y la gloria del Señor alborea sobre ti. Mira: las tinieblas cubren la tierra y espesa niebla envuelve a los pueblos; pero sobre ti resplandece el Señor y en ti se manifiesta su gloria. Caminarán los pueblos a tu luz y los reyes, al resplandor de tu aurora. Levanta los ojos y mira alrededor: todos se reúnen y vienen a ti; tus hijos llegan de lejos, a tus hijas las traen en brazos. Entonces verás esto radiante de alegría; tu corazón se alegrará, y se ensanchará, cuando se vuelquen sobre ti los tesoros del mar y te traigan las riquezas de los pueblos. Te inundará una multitud de camellos y dromedarios, procedentes de Madián y de Efá. Vendrán todos los de Sabá trayendo incienso y oro y proclamando las alabanzas del Señor.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

R: Que te adoren, Señor, todos los pueblos.

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la Carta de San Pablo a los Efesios

— Ef 3, 2-3a. 5-6

Hermanos: Han oído hablar de la distribución de la gracia de Dios, que se me ha confiado en favor de ustedes. Por revelación se me dio a conocer este misterio, que no había sido manifestado a los hombres en otros tiempos, pero que ha sido revelado ahora por el Espíritu a sus santos apóstoles y profetas: es decir, que por el Evangelio, también los paganos son coherederos de la misma herencia, miembros del mismo cuerpo y partícipes de la misma promesa en Jesucristo.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALELUYA EVANGELIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del santo Evangelio según san Mateo

— Mt 2, 1-12

Respondemos: Gloria a ti, Señor

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: “¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo”. Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jerusalén con él. Convocó entonces a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: “En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel”. Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: “Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño y, cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo”. Después de oír al rey, los magos se pusieron en camino, y de pronto la estrella que habían visto surgir, comenzó a guiarlos, hasta que se detuvo encima de donde estaba el niño. Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. Advertidos durante el sueño de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondemos: Escucha Señor nuestra oración.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Libranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: Amén.

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: Amén.

Podéis ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.



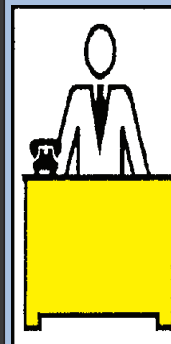
950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich
www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



We know how you feel about your car

Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR***
*Does not include cost
of material.
Offer expires 9/30/20.

**Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.



LeafGuard®
is **guaranteed
never to clog** or
we'll clean it for
FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda
(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products

847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



**Haircuts
\$11.99 Adults
\$9.99 Kids/Senior**

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Cris Bimbi

815-344-6444

Mowimy po polsku

**THE VILLAGE AT
VICTORY LAKES**

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np

Ahlgrim
Est. 1992
Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



VICTOR
MOTORSPORTS
www.victorford.com

Quick Lane MON-FRI 7am to 6pm
TIRE & AUTO CENTER SATURDAY 8am to 4pm

847/526-6200

JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE
FAMILY OWNED
SINCE '78
221 S. MAIN ST.
DOWNTOWN WAUCONDA
FREE LOANER CARS
847.526.7250
JOHNSONMAIN.COM

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

Ron Richards
**Masonry
& Tuckpointing**

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net

FARMERS
INSURANCE GROUP

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Mr. Rev. Feliks Pezowicz
Mr. Rev. Jose Mancilla
Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugoken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL: Camie Kwasigroch, Chair

—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair

—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator

—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz

—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 6:00pm (*Español*)

Sunday: — 8:00am (*English*)

— 10:00am (*English*)

— 1:00pm (*Po Polsku*)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (*English*)

Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Monday and Saturday: -8:00am

For All Liturgies and Communion Services reservation must be made via our website, Transfiguration Facebook page or via Event brite, or by calling the parish office.

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:

—7:00pm (*Español*)

Holy Day:

—8:00am (*English*)

—10:00am (*English*)

(only when school is in session)

—7:00pm (*English & Polish*)

Memorial Day & Thanksgiving

—9:00am (*English*)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

Mass only attended for Students and Faculty of Frassati Academy. NO reservation are given for this mass during Covid protocols

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals, please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents seeking assistance can call (847) 526—2400 Ext.222 and leave a message in the Parish voicemail box. The ministry member on call will respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073